ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ
СОЮЗА ССР

ПРОДУКТЫ САХАРНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 26884—86
(СТ СЭВ 5223—85)

Издание официальное

Цена 5 коп.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СССР ПО СТАНДАРТАМ
Москва

gost.e-ecolog.ru

РАЗРАБОТАН Госагропромом СССР

ИСПОЛНИТЕЛИ

П. В. Полторак, С. А. Бренман, С. П. Кряквина, Н. С. Иволга

ВНЕСЕН Госагропромом СССР

Член Коллегии В. А. Лазько

УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 30 апреля 1986 г. № 1149

УДК 001.4 : 664.1 : 006.354 Группа Н00

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ СОЮЗА ССР

ПРОДУКТЫ САХАРНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

Термины и определения

Products of sugar industry. Terms and definitions

ГОСТ 26884—86

(СТ СЭВ 5223—85)

ОКСТУ 9101

Постановлением государственного комитета СССР по стандартам от 30 апреля 1986 г. № 1149 срок введения установлен

с 01.01.87

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий основных продуктов сахарной промышленности.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения во всех видах документации и литературы, входящих в сферу действия стандартизации или использующих результаты этой деятельности.

Стандарт полностью соответствует СТ СЭВ 5223—85.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Применение терминов — синонимов стандартизованного термина не допускается.

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

Приведенные определения можно, при необходимости, изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значение используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в данном стандарте.

В случае, когда в термине содержатся все необходимые и достаточные признаки понятия, определение не приведено и в графе «Определение» поставлен прочерк.

В стандарте в качестве справочных приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (D), английском (E), французском (F) языках.

Издание официальное **Перепечатка воспрещена**

©Издательство стандартов, 1986

В стандарте приведен алфавитный указатель содержащихся в нем терминов на русском, французском, английском и немецком языках.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма — светлым.

Термин	Определение
1 **Сахар-песок** D. Weisszucker E. White sugar F. Cristallisé	Пищевой продукт в виде отдельных кристаллов, состоящий в основном из сахарозы
2 **Сахарная пудра** D Puderzucker E. Icing sugar F. Sucre en poudre	Измельченные кристаллы сахара-песка размером не более 0,1 мм
3 **Сахарный порошок** D. Zuckerpulver	Измельченные кристаллы сахара-песка или сахара-рафинада размером не более 0,5 мм
4 **Сахар-рафинад** D Raffinade E. Refined sugar F. Sucre raffiné	Пищевой продукт, состоящий в основном из сахарозы более высокой чистоты, чем сахар-песок
5 **Рафинированный сахар-песок** D Raffinadeweißzucker E. Refined granulated sugar F Sucre raffiné comprimé	Сахар-рафинад в виде отдельных кристаллов
6 **Прессованный сахар-рафинад** D. Würfelzucker E. Pressed refined sugar F. Sucre granulé raffiné	Сахар-рафинад в виде отдельных кусочков определенных размеров, изготовленных путем прессования
7 **Рафинадная пудра** D. Puderraffinade E. Refined castor sugar F. Poudre raffiné	Измельченные кристаллы рафинированного сахара-песка размером не более 0,1 мм
8 **Жидкий сахар** D. Flussigzucker E. Liquid sugar F. Sucre liquide	Очищенный водный раствор сахарозы
9 **Тростниковый сахар-сырец** D. Rohrrohzucker E. Cane raw sugar F. Sucre brut de canne	Продукт переработки сока стеблей сахарного тростника в виде отдельных кристаллов, состоящий в основном из сахарозы
10 **Свекловичный сахар-сырец** D Rübenrohzucker E. Beet raw sugar F. Sucre brut de betterave	Продукт переработки свеклы в виде отдельных кристаллов, состоящий в основном из сахарозы
11 **Сироп** D. Dicksaft E. Syrup F. Sirop	Продукт, полученный в результате выпаривания воды из очищенного сока

Термин	Определение
12. **Сушеная свекловичная стружка** D. Zuckerschnitzel E. Dried beet cossettes F. Cossettes séchées	—
13. **Жом** D. Extrahierte Schnitzel E. Exhausted cossettes F. Cossettes épuisées	Обессахаренная свекловичная стружка
14. **Багасса** D. Bagasse E. Bagasse F. Bagasse	Обессахаренная масса сахарного тростника
15. **Прессованный жом** D. Preßschnitzel E. Pressed pulp F. Cossettes épuisées pressées	—
16. **Сушеный жом** D. Trockenschnitzel E. Dried pulp F. Cossettes épuisées séchées	—
17. **Обогащенный жом** D. Angereicherte Schnitzel E. Enriched pulp F. Cossettes épuisées enrichies	Жом, обогащенный добавками, повышающими его кормовые качества
18. **Обогащенная багасилья** D. Angereicherte Bagassilia	Измельченные частицы багассы, обогащенной добавками, повышающими ее кормовые качества
19. **Фильтрованный осадок** D. Carbonationsschlamm E. Filtration sludge F. Boue de filtration	Промытый осадок после фильтрования соков и сиропов
20. **Меласса** D. Melasse E. Molasses F. Mélasse	Побочный продукт сахаропесочного производства, представляющий собой межкристальный раствор последней кристаллизации
21. **Рафинадная патока** D. Raffinadeablauf E. Refinery blackstrap F. Mélasse de raffinade	Побочный продукт сахарорафинадного производства, представляющий собой межкристальный раствор последней кристаллизации
22. **Сахаристость** D. Saccharosegehalt E. Sugar content F. Teneur en sucre	Содержание сахарозы в продукте сахарной промышленности
23. **Сухие вещества** D. Trockensubstanzgehalt E. Dry substances F. Matières sèches	Безводная часть продукта сахарной промышленности
24. **Чистота сахара** Чистота D. Reinheit E. Purity F. Pureté	Массовая доля сахарозы в пересчете на сухое вещество в продукте сахарной промышленности

Термин	Определение
25. **Инвертный сахар** D. Invertzucker E. Invert sugar F. Sucre inverti	Продукт инверсии сахарозы, содержащий равные количества глюкозы и фруктозы
26. **Редуцирующие вещества** D. Reduzierende Substanzen E. Reducing substances F. Matières réducteures	Вещества, способные восстанавливать в щелочной среде окись меди в закись в продукте сахарной промышленности
27. **Влажность сахара** Влажность D. Wassergehalt E. Humidity F. Humidité	Массовая доля влаги в продукте сахарной промышленности
28. **Цветность сахара** Цветность D. Farbe E. Colour F. Coloration	Показатель, характеризующий степень окраски продукта сахарной промышленности
29. **Контрольный образец по цвету** D. Farbtyp E. Check sample of colour F. Modèle de contrôle á colorie	Пробы продукта, утвержденные в установленном порядке, принятые за основу при визуальном контроле цвета
30. **Зольность сахара** Зольность D. Aschegehalt E. Ash F. Cendre	Массовая доля минеральных веществ в продукте сахарной промышленности
31. **Гранулометрический состав сахара** Гранулометрический состав D. Korngrößenzusammensetzung E. Granulometric composition F. Composition granulométrique	Соотношение кристаллов сахара различной величины в продукте сахарной промышленности
32. **Ферропримеси** D. Ferromagnetische Teilchen E. Ferro-impurity F. Ferromatières	Ферромагнитные частицы в продукте сахарной промышленности
33. **Продолжительность растворения сахара-рафинада** Продолжительность растворения D Zerfallszeit E. Length of dissolution F. Durée de dissolution	Интервал времени, в течение которого кусочек сахара-рафинада определенных размеров растворяется в воде
34 **Крепость сахара-рафинада** Крепость D Festigkeit E. Solidity F. Solidité	Сопротивление давлению на единицу площади, под действием которого кусочек сахара-рафинада определенных размеров полностью разрушается
35 **Сырой протеин** D. Rohprotein E. Raw protein F. Proteine drut	Белковые и небелковые азотистые вещества в продукте сахарной промышленности

Термин	Определение
36. **Сумма сбраживаемых сахаров** D. Summe der vergärbaren Zucker E. Sum of fermentable sugars F. Somme de sucres fermentés	Массовая доля сахаров в продукте, способных к сбраживанию
37. **Несахар** D. Nichtsaccharose E. Non-sugars F. Non-sucre	Сухие вещества в продукте сахарной промышленности кроме сахарозы

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Багасса 14
Багасилья обогащенная 18
Вещества редуцирующие 26
Вещества сухие 23
Влажность 27
Влажность сахара 27
Жом 13
Жом обогащенный 17
Жом прессованный 15
Жом сушеный 16
Зольность 30
Зольность сахара 30
Крепость 34
Крепость сахара-рафинада 34
Меласса 20
Несахар 37
Образец по цвету контрольный 29
Осадок фильтрованный 19
Патока рафинадная 21
Порошок сахарный 3
Продолжительность растворения 33
Продолжительность растворения сахара-рафинада 33
Протеин сырой 35
Пудра рафинадная 7
Пудра сахарная 2
Сахар жидкий 8
Сахар инвертный 25
Сахаристость 22
Сахар-песок 1
Сахар-песок рафинированный 5
Сахар-рафинад 4
Сахар-рафинад прессованный 6
Саха-сырец свекловичный 10
Сахар-сырец тростниковый 9
Сироп 11
Состав гранулометрический 31
Состав сахара гранулометрический 31
Стружка свекловичная сушеная 12
Сумма сбраживаемых сахаров 36

Ферропримеси 32
Цветность 28
Цветность сахара 28
Чистота 24
Чистота сахара 24

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Angereicherte Bagassilia 18
Angereicherte Schnitzel 17
Aschegehalt 30
Bagasse 14
Carbonationsschlamm 19
Dicksaft 11
Extrahierte Schnitzel 13
Farbe 28
Farbtyp 29
Ferromagnetische Teilchen 32
Festigkeit 34
Flussigzucker 8
Invertzucker 25
Korngrößenzusammensetzung 31
Melasse 20
Nichtsaccharose 37
Preßschnitzel 15
Puderraffinade 7
Puderzucker 2
Raffinade 4
Raffinadeablauf 21
Raffinadeweißzucker 5
Reduzierende Substanzen 26
Reinheit 24
Rohprotein 35
Rohrrohzucker 9
Rübenrohzucker 10
Saccharosegehalt 22
Trockenschnitzel 16
Trockensubstanzgehalt 23
Summe der vergärbaren Zucker 36
Wassergehalt 27
Weißzucker 1
Würfelzucker 6
Zerfallszeit 33
Zuckerpulver 3
Zuckerschnitzel 12

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Ash 30
Bagasse 14
Beet raw sugar 10
Cane raw sugar 9
Check sample of colour 29
Colour 28

Dried beet cossettes 12
Dried pulp 16
Dry substances 23
Exhausted cossettes 13
Enriched pulp 17
Ferro-impurity 32
Filtration sludge 19
Granulometric composition 31
Humidity 27
Icing sugar 2
Invert sugar 25
Length of dissolution 33
Liquid sugar 8
Molasses 20
Non-sugars 37
Pressed pulp 15
Pressed refined sugar 6
Purity 24
Raw protein 35
Reducing substances 26
Refined castor sugar 7
Refined granulated sugar 5
Refined sugar 4
Refinery blackstrap 21
Solidity 34
Sugar content 22
Sum of fermentable sugars 36
Syrup 11
White sugar 1

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Bagasse 14
Boue de filtration 19
Cendre 30
Coloration 28
Composition granulométrique 31
Cossettes épuisées 13
Cossetes épuisées enrichies 17
Cossettes épuisées pressées 15
Cossettes épuisées séchées 16
Cossettes séchées 12
Cristallisé 1
Durée de dissolution 33
Ferromatières 32
Humidité 27
Matières réducteures 26
Matières sèches 23
Mélasse 20
Mélasse de raffinade 21
Modèle de contrôle á colorie 29
Non-sucre 37
Poudre raffiné 7
Proteine drut 35
Pureté 24
Sirop 11

Solidité	34
Somme de sucres fermentés	36
Sucre brut de betterave	10
Sucre brut de canne	9
Sucre en poudre	2
Sucre granulé raffiné	6
Sucre inverti	25
Sucre liquide	8
Sucre raffiné	4
Sucre raffiné comprimé	5
Teneur en sucre	22

Редактор *Т. И. Василенко*
Технический редактор *Н. В. Белякова*
Корректор *В. И. Варенцова*

gost.e-ecolog.ru

1.05.86 Подп. в печ. 27.06.86 0,75 усл. п. л. 0,75 усл. кр.-отт. 0,70 уч.-изд. л.
Тир. 10.000 Цена 5 коп.

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 123840, Москва, ГСП, Новопресненский пер. 3
Тип. «Московский печатник», Москва, Лялин пер., 6. Зак. 2246